Porównanie tłumaczeń Ezechiela 20:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym też dniu przysiągłem im, że wyprowadzę ich z ziemi egipskiej do ziemi, którą im wyszukałem,\* opływającej w mleko i miód,\*\* (która jest) klejnotem\*\*\* wśród wszystkich ziem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) którą im wyszukałem, אֲׁשֶר־ּתַרְּתִי לָהֶם , którą im wyszpiegowałem (l. upatrzyłem). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 3:8</x>; <x>20 13:5</x>; <x>20 33:3</x>; <x>30 20:24</x>; <x>40 13:27</x>; <x>50 6:3</x>; <x>50 11:9</x>; <x>50 26:9</x>; <x>50 27:3</x>; <x>60 5:6</x>; <x>300 11:5</x>; <x>300 32:23</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) klejnot, צְבִי (tsewi), l. piękno, ozdoba, perełka. [↑](#footnote-ref-4)